

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB

Konvenut: Naturvårdsverket

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Högsta domstolen — Interpretazzjoni tal-Artikolu 16(3) u (4) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 631) — Sanzjonijiet previsti mid-Direttiva — Obbligu għall-operatur li ma jirrestitwixxix numru ta' kwoti suffiċjenti sabiex ikopri l-emissjonijiet tiegħu l-iktar tard sat-30 ta' April ta' kull sena, li jhallas multa, anki jekk in-nuqqas ta' restituzzjoni huwa dovut għal negligenza, zball amministrattiv jew għal problema teknika — Possibbiltà jew nuqqas ta' possibbiltà li tinghata remissjoni tal-multa jew tnaqqis tal-ammont tagħha

**Dispożittiv**

- (1) L-Artikolu 16(3) u (4) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema ta' skambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE, jipprekludi li l-operatur li ma jkunx irrestitwixxa sa mhux iktar tard mit-30 ta' April tas-sena kurrenti l-kwoti tal-ekwivalenti tad-dijossidu tal-karbonju li jikkorrispondu għall-emissjonijiet tiegħu tas-sena li tkun għaddiet jahrab l-impożizzjoni tal-multa fuq l-eċċess tal-emissjonijiet prevista, u dan anki jekk f'din id-data huwa jkollu numru suffiċjenti ta' kwoti;
- (2) L-Artikolu 16(3) u (4) tad-Direttiva 2003/87 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-ammont tal-multa fissa prevista f'din id-dispożizzjoni ma jistax jiġi mmodifikat mill-qorti nazzjonali fisem il-prinċipju ta' proporzjonalità.

(<sup>1</sup>) ĠU C 184, 23.06.2012

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundespatentgericht — il-Ġermanja) — Sumitomo Chemical Co. Ltd vs Deutsches Patent- und Markenamt**

(Kawża C-210/12) (<sup>1</sup>)

**(Drittijiet tal-privattivi — Prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 1610/96 — Direttiva 91/414/KEE — Awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq b'urgenza bis-saħħa tal-Artikolu 8(4) ta' din id-direttiva)**

(2013/C 367/21)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Bundespatentgericht

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Sumitomo Chemical Co. Ltd

Konvenuta: Deutsches Patent- und Markenamt

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundespatentgericht — Interpretazzjoni tal-Artikoli 3(1)(b) u 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 1610/96 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Lulju 1996, dwar il-holqien ta' kull ċertifikat supplimentari ta' harsien għall-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 19, p. 335) — Kundizzjonijiet għall-kisba ta' ċertifikat supplimentari — Possibbiltà li l-imsemmi ċertifikat jiġi stabbilit fuq il-bażi ta' awtorizzazzjoni minn qabel ta' tqegħid fis-suq, mogħtija skont l-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 91/414/KEE — Sustanza attiva clothianidin

**Dispożittiv**

- (1) L-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1610/96 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Lulju 1996, dwar il-holqien ta' kull ċertifikat supplimentari ta' harsien għall-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-ghoti ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari fir-rigward ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti li għandu awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq b'urgenza mogħtija abbazi tal-Artikolu 8(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/58/KE, tal-21 ta' Settembru 2005.

- (2) L-Artikolu 3(1)(b) u l-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 1610/96 għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li applikazzjoni għal ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari tiġi ppreżentata qabel id-data ta' meta l-prodott għall-protezzjoni tal-pjanti jkun kiseb l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq imsemmija fl-Artikolu 3(1)(b) ta' dan ir-regolament.

(<sup>1</sup>) ĠU C 209, 14.07.2012